**Accession Form for Individual Recordings:**

| **Collection / Collector Name** | Dkyil 'khor Tibetan Collection/Brug mo rgyal 中库藏族的采集/周毛加  དཀྱིལ་འཁོར་བྱུང་མོ་རྒྱལ་ |  
| **Tape No. / Track / Item No.** | Dkyil 'khor Folk Song 9.WAV  
| **Length of track** | 00:03:12  
| **Related tracks (include description/relationship if appropriate)** | Grab the Top Head of White Horses 抓紧白马的头顶  
| **Title of track** |  
| **Translation of title** |  
| **Description (to be used in archive entry)** | This song is usually sung at celebratory gatherings but it is also sung by herders in the pasture to entertain themselves and each other.  
一般在聚会的时候唱这首歌，但是在草原上的牧民也唱着这首歌娱乐他们的生活。  
藏族牧民在节庆时唱这首歌，牧民们在草原上放牧时也会唱这首歌来娱乐自己和彼此。  
| **Genre or type (i.e. epic, song, ritual)** | Folk Song 民歌  
| **Name of recorder (if different from collector)** |  
| **Date of recording** | January 2011  
| **Place of recording** | Zhongku Waku Village, Wendu Township, Xunhua County, Haidong Region, Qinghai Province, PR China.  
中国青海省海东地区循化县文都乡中库哇库村  
| **Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)** | Gdugs dkar mtsho, 26 years old, female, Zhongku Waku Village, Wendu Township, Xunhua County, Qinghai Province.  
德格措，二十六岁，女，青海省循化县文都乡中库哇库村。  
| **Language of recording** | Amdo Tibetan 安多藏语  |
| **Performer(s)'s first / native language** | Amdo Tibetan
(安多藏语)
(བོད་) |
| **Performer(s)'s ethnic group** | Tibetan
(藏族) |
| **Musical instruments and / or other objects used in performance** | |
| **Level of public access**
(fully closed, fully open) | Fully Open
(完全公开) |
| **Notes and context**
(include reference to any related documentation, such as photographs) | 🎧

 últimos
(最新)